



DEUBLIN®

Installation

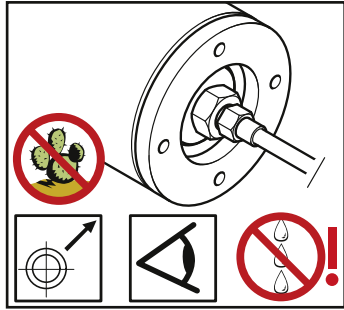
Model/Series: 54, 55 & 57 Shaft Mounted
Number: 040-530
Release: 2010-08 Rev.C



Arrange and connect the hoses without any strains, torsional stress or sharp bends.

Hortumları gerilimsiz, burulmadan ve bükülmeden döşeyin ve bağlayın.

3. Check installation / Montajın kontrolü



Check the union for leakage.

Sızdırmazlık kontrolünü gerçekleştirin.

For your own safety / Kendi güvenliğiniz için

Warning

DEUBLIN Rotating Unions must not be used to seal hydrocarbons or other flammable media. Leaks may result in explosions or fires!

İkaz

DEUBLIN marka döner bağlantı elemanlarının, hidrokarbon ve başka yanıcı malzemelerin beslenmesinde kullanılması yasaktır. Aksi takdirde patlama veya yangın tehlikesi meydana gelebilir!




DEUBLIN Rotating Unions may only be installed by personnel who have experience and know-how in plumbing and in the media used.


- This installation sheet should **not** be used as a replacement for the instruction manual but in addition to it. Follow the instruction manual (The instruction manual can be downloaded at www.deublin.com).
- For safe operation only use genuine DEUBLIN parts.
- For safe operation only use hoses which are appropriate for the media and the mechanical stress.
- Please follow the engineering specifications of the machine builder.





DEUBLIN marka döner bağlantı elemanları sadece, boru montajı alanında ve kullanılan akışkan hakkında gerekli bilgi ve tecrübeye sahip uzman personel tarafından monte edilecektir.


- Bu montaj kılavuzu İşletme Kılavuzunun bir ekidir ve esas işletme kılavuzunun yerine geçmez. İşletme Kılavuzunda (İşletme Kılavuzu internette online olarak www.deublin.com sayfasında indirme için hazır bulunur) yer alan bilgilere riayet edin.
- Güvenli bir işletimi sağlamak için sadece orijinal DEUBLIN parçaları kullanın.
- Güvenli bir işletimi sağlamak için sadece, akışkan malzemesinin teknik koşullarını karşılayan ve mekanik yüklerle karşı dayanıklı hortumlar kullanın.
- Döner bağlantı elemanının montajı için makine üreticisinin konstrüksiyon ön verilerini dikkate alın.


 Follow installation sequence.
İşlem sıralamasına riayet edin.


 Inspect visually.
Gözle kontrol edin.


 Use Teflon tape or Loctite® for sealing tapered threads (NPT threads).
Konik vida dişlerinin (NPT vida dişi) sızdırmazlığını sağlamak teflon bandı veya Loctite® kullanın.


 Use a gasket for sealing parallel threads.
Paralel vida dişinin sızdırmazlığını sağlamak için conta kullanın.


 Apply lubricant.
Yağlama malzemesini sürün.

 Assure concentricity.
Konsantrikliği sağlayın.

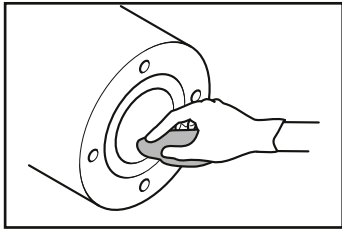
 Check position of the O-Rings.
O halkasının doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.

 Check the technical drawing.
Teknik çizimleri dikkate alın.

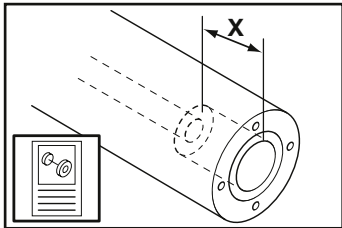
 Seal leakage.
Sızıntıları kesin.

 Do not run dry.
Sistemin kuru çalışması yasaktır.

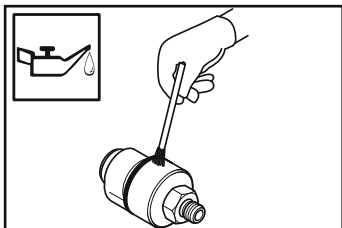
1. Prepare installation / Montaj ön hazırlığı



Ensure roll bore is clean and free of debris.
Silindirin deliğini temizleyin. Delik temiz ve çapaksız olacaktır.

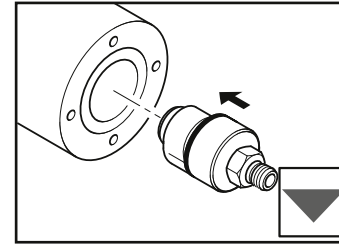


Check depth of bore acc. to technical drawing for correct depth gauge (X).
Delik derinliğinin teknik verilerde belirtilen derinlik ölçüsüne (X) uygun olup olmadığını kontrol edin.

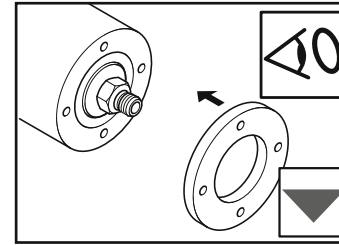


Lubricate the union housing prior to inserting into the roll bore.
Döner bağlantı elemanını takmadan önce hafifçe yağlayın.

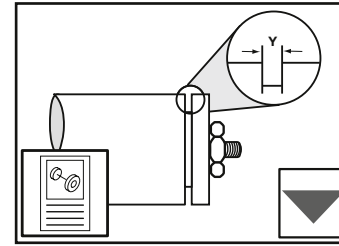
2. Installation / Montaj



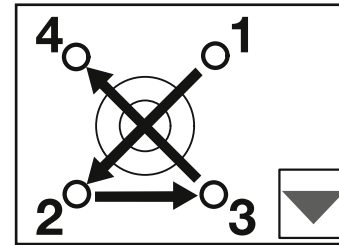
Insert union housing into roll bore.
Döner bağlantı elemanını silindir deliği içine yerleştirin.



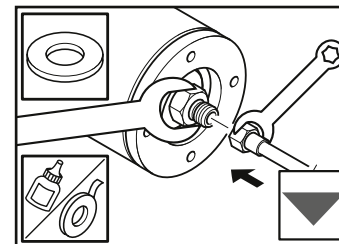
Install retaining plate.
Müşteri tarafındaki flanşı takın.



Make sure that the required gap (Y) corresponds to DEUBLIN's specifications (refer to technical drawing).
Öngörülen yarık ölçüsünün (Y) DEUBLIN firması tarafından şart koşulan ölçü ile aynı olup olmadığını kontrol edin (bkz. Teknik Çizim).



Secure retaining plate/flange by tightening the screws in a star pattern.
Döner bağlantı elemanını flanşı takarak emniyet altına alın. Civataları çapraz sıralama ile sıkın.



Attach/screw in the hose and seal it.
Hortumu takın ve sızdırmazlığını sağlayın.